

skrinja

Mactra, Brodkorb, Multe. krúshnia almára,
skrina kórba nishkè ali kodúnje sa testù.

skrinja

Gazophylacium, schazkammer, gottskasten. sház-
na hrámba, ali kámbra. bófhja skrinia bófhja lá-
dýza, en cerkvéni shtok.

skrinja

Lad, kiste. ladjiza, trushiza, skrinia.

Cista, Capfa, scrinium.

111

HIPOLIT: Dict. II,

skrinja

Farinarium, Mehlkasten. možna kafta ali skrinja, možniza, ali možna trůfhiza. túdi éna rédka spísha od móke, en suk.

skrinja

š.
-

Et Jussit fieri Tabernaculum cum Arca Foederis,
Vnd hat geheissen machen die Stiffts=hütte mit
der Bundslade; inu je sapovédal sturíti tu rho-
tórishze is'fkrinjo te savése;

skrinja
-s

Scrinium, ein Lad, Kasten, Schrein.
éna skrinja ladjica, almarica.

HIPOLIT: Dict. I, 591

skrinja
—
s

Foederis arva. Bundeslade. skrinia
te favefe.

HIPOLIT: Dict. I, 247

skrinja
š

Malkasten. mózhniza, ali řhkrínia sa moko.
arca pollinaria.

HIPOLIT: Dict. II, 119

skrinja
s

Risb, Koster. almiara, skrinja. arca, cifta.

HIPOLIT: Dict. II, 103

skrinja
š

Arch. skrinia. arca.

HIPOLIT: Dict. II, 17

skrinja
5

Bundslade. Jhkrinica te savese. Arca
foederis.

HIPOLIT: Dict. II, 36

skrinja
š

Raster. almará, skrinja. serinium.

HIPOLIT: Dict. II, 101

solvinja
si

Avenam ventilat vanno, quam miscet paleis, ac depromit e Cista pabulatoria den habern schwinget er in der wanne, den er mengt mit halmen Vnd Nimmet aus dem futterkasten ta ovus on [=hlapèz] prepóje v'tim refhèti katériga smejsna s'rejsano flamo inu jo vun vsame s'te fhkrinje.

skrinja
šv

risten mit Vilen Gätlein. skrinja sive
lika lidliou. arca loculata.

HIPOLIT: Dict. II, 193

skrinja
-5

Frog, trister. skrinja. arca.

HIPOLIT: Dict. II, 199

skrinja
-si

Schazkammer. sházhna kamra, ali shkrínia.
aerarium.

HIPOLIT: Dict. II,

161

skrinja

š

Schank, brotkorb. krúšhnia fhkrinia, almára,
kámra, ali vèrbas. panarium, arca panaria.

skrinja
151

Fätlein in einer Kisten. ledix v'eni fobvini.
valvulus, nidulus.

HIPOLIT: Dict. II, 293

Springja
5

Kornhütte. shítna s'hrámba, ali fhkrínja. Cella
penuaria.

HIPOLIT: Dict. II, 106

springa
151

Kleiderkasten. Judrinia, ali almára sa
gránte, grántna s' brámba. Arca vestiaría.

HIPOLIT: Dict. II, 104

Spicing
s

Kasten. Treidkasten. kászha, shítna shkrínia,
ali káfhta. granarium.

HIPOLIT; Dict. II,

101

Springa
š

Rentkammer. f'azna f'kri'nia, dohódkou
s'hrámba. aerarium.

HIPOLIT: Dict. II, 150

skrinja

151

Vestiarium, zum Kleidern gehörig. vestiaria arca.
Kleiderkasten. quäntne skrinia.

HIPOLIT: Dict. I / 707

skrinja
-š-

Unterschlacht in einem Kasten. Ladeln, tri-
shoxa v' eri skrinji. valvulus, nidulus,
loculus.

HIPOLIT: Dict. II, 237

škrinja
š-

Depromo,
ex arca pecuniam, de libris aliquid, et vinum
cellâ depromere. gelt aus der küsten, etwas
aus den büchern nemben, wein aus dem keller
hollen. denárje is fhkrinfe, kejkaj is
bukou vun ali napréj vseti, vinu s'keldra
prinéfti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,178

skrinja

š.

Separatque furfures Decidentes in Cistam; a farina (:polline:) elabente per excusorium, Vnd scheidet die kleyen, so da fallen in den kasten; Vnd dem ^Meel, das da staubet durch den Beutel, inu lozhi te otróbi, katéri pádajo v'to shkrińio; od te moke, katéra prafńi fkusi ta pajtel

skrinja
š
z

Vestiarium, kleiderkasten, kleidung. shkrin'ia,
ali almara ja kvarte, kvartna almara.
tudi kvant, oblarbyle.

HIPOLIT: Dict. I / 706

skrinja
252-

Spreuerkasten. skrinja sa pléjve inu
strobi: pléonixa. palearium.

HIPOLIT: Dict. II, 182

skrinja
šR-

Arca, Arch, Rhippen, truggen. Archa, skrin'nis,
almára, truga, ladjira.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 466

škrinja

škr

Chartophylacium, Papier- oder bücherkasten.
popérna ali bukvéna almára ali škrinja.

škrinja
šr-

Capra, trog, küste, kharnier. korítu, truga,
šhkrínja, karnér, kanéshtra.

Brinja

SK-

Cistifer, korb- oder kistentrager. korbar,
koshár, katéri korbo ali fhkrinjo nofsi.

skrinja
š -

Cifta, korb oder zeinen: ein kasten, oder Trog.
ena korba, prózajna, pleteniza, ali kofhárna:
škřinîa ali korítu.

skrinja
skri-

Acrarium, der gemeine Seehel, schachthamer. quajni
mishna, shax, shaxna Nambro, ali skrinica.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 21

skrinja
Skrima

Argyrotheca, Silberladen. Skrima sa febernino.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~) , 50

shrinja
shrinje
s

et facit tabulas, menfas arcas seu cistas etc.
Vnd machet getäfel, Tische kästen Vnd kisten
u.dg. inu [mysar] dela table, myse, shkrinie,
inu truge etc.

skrinja
skrinje
s

Corbes inferviunt rebus transferendis; arcae (: quae clave recluduntur:) illis adfervandis. die körbe dienen die Sachen hin Vnd wider Zu tragen; die kisten (:welche mit dem Schlüssel aufgeschlo-ssen werden:) dieselben Zu Verwahren. te pletenize flúshjo sa rizhy fem inu ke prenáshati; te shkri-
nie (:katére se s'klúzhanzo odpérajó:) teifte hraníti.

skrinja
skrinje
š~
-š~

Packen, einpacken. bútoře, inu zule sbérati, dé-
lati, bale véšati, púnkelze neréjati správlati,
v'kup snášhati, blagú v'škkrine slágati. Con-
farcinare, sarcinas Colligere, in fasciculos
Colligere, Convasare.

skrinja
skrinje
š.

Valvulus, Vnterschläglein in kisten oder hülsen.
ládelz, predáliz v' shkrínah, almárah, ali v' sht-
rókih tiga sozhívja, kir je férnu od drúfiga
lózhenú.

skrinja
skrinje
š-

Zusammenmachen, einpacken. v'kúpaj správlati,
sládati, skládati, blagú v'fhkrínle správlati,
v'bále inu v'zúle povésati. Confarcinare, colli-
gere farcinas, Convafare aliquid: Conjungere,
Connectare.

skrinja
skrinje
-š-

Convaso, einpakhen, einschlagen. v'balle inu
zulle povésati, nalágati, v'fhkrine slágati,
fprávlati, sabyti.

skrinjar
15

Skrimariús, skreiner, Fiskler. Skreinar,
mífar, hóhler, húblar.

HIPOLIT: Dict. I, 597

Springar
5

69. Fisker ali Skrinter.

HIPOLIT. Dict.:
Orbis pictus, 74

Skriņjār
152

69. Skriņjār ali Fjēler.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 74

skrinjar

152

Schreiner, Tischmacher, Tischler, Misar, Fhkrinar.
faber arcarius, arcularius, Capfarius.

skrinjar
i

Tischmacher, Tischler, schreiner, misar, fhkrinjar.
vulgo Tischler, scriniarius.

skringjar

5

Oricularius edolot asperes runcina feu do-
labra in tabula, der Fiskler hobel die
Bretter mit dem scherffhobel auf der hobel-
bank; Tā skringjar, mysar hulela
te shá gauri s' oftriu hulelam me mysi;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 30

7

škrinjar
šk-
=

Arcularius, kasten oder kistenmacher. škrinjar,
mysar ali tishler.

skrinjar
sk-

Procurator, Rættanmeister, dem des gelt zuverhüeten
anvertraut ist. cassier, Kammrer, Ländjinar,
fabrikinjar, Ræterinnu fo ti demárgi savúpani:

shkrinjica
š

Pyxidicula, ein büchlein. éna púkshiza,
ali Cerkvéna shkríniza.

skrinjica
š-

Dactylothea, Ringkärstlein. skrinjica, ali: ladjice
sa perjane.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 162

škrinjica
š.

Situla, Herb. Kistlein, darein man die wahl-
stimmen legt: wassergeschirr, eimer. šna
škrinjina, Kámar se te isvolne shtime
poláquajo: vódna possída, védrú sa
shténo.

HIPOLIT: Dict. I, 609 9

shkrinjica
شكرنجية

Rifcus, reiskasten. éna kosmáta shkríniza, ali
fálesh fa rájfo.

Springica

5R~

Cistela vel Cistellula, khistlein. kórbiza
řhkríniza, zájníza, kořhárniza.

škrinjica
š

Pala, schaufel. brotschüssel. das kästlein
eines rings, darin man den stein versezt.
lopáta. lopàr. škríniza é'niga pèrstana, kámer
se ta fhláhtni kámen fastávla.

Springiva

si

Reiskasten.kofmáta fhkríniza, fálesh, ali
ronzel sa rajsho. Cifta, ríficus.

HIPOLIT: Dict. II,

150

skrinjica
si

Zollschreiber. zolski fhribar. fcripturarius.
Zollstock. zolski fhtok, ali zolska fhriniza,
kamàr fe denàrji dévajo. truncus vectigalis.

skrinjica
5

Schachtlein, Kistlein. skrátlíxa, skríníxa.
scriniolum, Capsula, vulgo scatula.

HIPOLIT: Dict. II, 159

skrinjica
5

Risbleix. salmarix, skrinjica. Arculo, Cifula.

HIPOLIT: Dict. II, 103

skrinjica
§

Capfula, Kůstleu, trůshira, skrinjica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 82

skrinjica
šv

Skrein, Nástlein. škrinjica, trušhira, al
marix. scrinium.

HIPOLIT: Dict. II, 169

Springica
52

Fröglein, Kistlein. Springica, Trüschica.
arcula.

HIPOLIT: Dict. II, 199

Prinijica
5~

Silberlad, silberkaste. frebérna fhkríniza,
ali almára sa freberníno. Argyrotheca.

skrinjica
15-

Argyrotheca, Silberlader. skrinjica, ali
ladjica sa febernino

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 49

skrinjica

3-

Capfus, wagenkastlein, darauf der kutscher sitzt.
voshna trúshiza ali shkríniza, na katéri kozhyásh
gedy.

skrinjica

SR-

Arella, nistlein. skrinjica, ladjica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

skrinjica
škrin

Arca, Nistlein. škrinica, ladjica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

skušpan

glej skušpati - skušpan